

EU cities –
good for BEES is
good for PEOPLE

A TRANSFORMATION
INTO GREEN SUSTAINABLE CITIES

EU mesta –
dobro za ČEBELE
je dobro za LJUDI

PREOBLIKOVANJE
V ZELENA TRAJNOSTNA MESTA

Ljubljana,
25. 10. 2022

INTERNATIONAL CONFERENCE
MEDNARODNA KONFERENCA

Završna konferencija: EU gradovi – dobro za PČELE dobro je i za LJUDE, transformacija u zelene održive gradove i pokretanje mreže Gradova pčelinjeg puta (Bee Path Cities)

Završna konferencija pod nazivom 'EU gradovi - dobro za PČELE je dobro i za LJUDE, transformacija u zelene održive gradove' bila je zaključak prijenosa znanja o održivom urbanom pčelarstvu iz Ljubljane u devet gradova EU (BeePathNet i BeePathNet Reloaded). Događaj koji se održao u Ljubljani (25. listopada 2022.) okupio je stanovnike više od 45 gradova i 17 različitih zemalja diljem svijeta, bilo osobno ili virtualno. Bilo je to i službeno pokretanje međunarodne mreže Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities – pokreta koji će nastaviti promicati viziju stvaranja gradova koji su “dobri za oprašivače, a time i za ljude” i nakon završetka projekta. Konferencijske prezentacije i video zapisi uključujući Filozofiju gradova pčelinjeg puta i smjernice za nove gradove koji će implementirati pokret dostupni su na [web stranici Mreže](#).

Završne riječi Maruške Markovčič, ljubljanske inicijatorice Pčelinjeg puta, matice prijenosa znanja o urbanom pčelarstvu i međunarodne mreže Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities, iz Grada Ljubljane:

“Ovo vidim kao novi početak novih vremena!

Svatko je glasnogovornik. Prihvatite filozofiju gradova Pčelinjeg puta i pozovite gradove da se pridruže.

Hvala vam što ste se došli u naš roj!”.

Završna konferencija pod nazivom 'EU gradovi - dobro za PČELE je dobro za LJUDE, transformacija u zelene održive gradove' bila je zaključak godinu i pol dugog putovanja projekta BeePathNet Reloaded. Dana 25. listopada 2022. sastali smo se u hibridnom obliku gdje su nam se pridružili stanovnici više od 45 gradova i 17 različitih zemalja diljem svijeta.

Konferenciju su pozdravnim govorom otvorili Dejan Crnek, dogradonačelnik grada Ljubljane i Peter Kozmus iz Slovenskog pčelarskog saveza i potpredsjednik Međunarodnog saveza pčelarskih udruga Apimondia. Maruška Markovčič, inicijatorica i koordinatorica projekta predstavila je putovanje od ljubljanskog PČELINJEG PUTA do BeePathNet Reloaded partnerstva.

U sljedećoj sesiji eminentni govornici Adele Bucella (URBACT), dr. Fani Hatjina (APIMONDIA) i dr. Danilo Bevk (Nacionalni institut za biologiju) govorili su o različitim aspektima održivog urbanog razvoja. Sudionici su potom raspravljali o različitim aspektima urbanog pčelarstva s ciljem osiguravanja održivih i ekološki prihvatljivih gradova.

Nakon stanke partneri projekta BeePathNet Reloaded predstavili su posao koji su radili na svojim pčelinjim putevima i izazove s kojima su se suočavali. Ivan Doktorov (Bansko, Bugarska), Mara Sugni (Bergamo, Italija), Helena Kolenić (Osijek, Hrvatska), Edyta Wykurz (Sosnowiec, Poljska); te Branka Trčak i Nina Ilič (Ljubljana, Slovenija) podijelili su svoja iskustva s prijenosom dobre prakse.

Svih 9 gradova, koji su prenijeli dobru praksu urbanog pčelarstva Ljubljane, obvezalo se da će i nakon službenog završetka projekta nastaviti provoditi aktivnosti koje pogoduju oprašivačima i širiti pokret po Europi. Kako bi uspostavili zajedničko razumijevanje i ulogu ovog partnerstva, Vesna Erhart, službenica za mrežne komunikacije predstavila je ključna načela i ciljeve filozofije međunarodne mreže Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities. Mrežu je službeno pustila u rad Nataša Jazbinšek Seršen, voditeljica Odjela za zaštitu okoliša u Gradu Ljubljani. Ovim su svi gradovi EU-a pozvani da se pridruže međunarodnoj mreži Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities i slijede korake osnivača.

Na okruglom stolu svih 9 gradova partnera (projekti BeePathNet i BeepathNet Reloaded) predstavili su situaciju s oprašivačima i učinke koje je projekt imao na njihove gradove. Moderator su bili Klemen Strmšnik, vodeći stručnjak za URBACT, i Ed Thorpe, stručnjak za URBACT, a ključna točka bila je rasprava o budućim planovima na razini gradova i zajedničkim aktivnostima novoosnovane mreže Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities. U Ljubljani su nam se pridružili Maruška Markovčič (Ljubljana, Slovenija), Attila Varga (Hegyvidek, 12. okrug Budimpešte, Mađarska), Elisavet Papoulidou (Nea Propontida, Grčka), Tsvetanka Obetsanova (Bansko, Bugarska), Mara Sugni (Bergamo, Italija), Helena Kolenić (Osijek, Hrvatska) i Edyta Wykurz (Sosnowiec, Poljska). Online su nam se pridružile Justyna Olszewska (Bydgoszcz, Poljska), Elena Giovannini (Cesena, Italija) i Ana Lirio (Amarante, Portugal).

Više informacija je dostupno na sljedećoj web stranici:

- O projektu BeePathNet Reloaded: www.urbact.eu/beepathnet-reloaded
- O međunarodnoj mreži Gradova pčelinjeg puta (Bee Path Cities): www.urbact.eu/bees

Ključni rezultati završne konferencije i projekta BeePathNet Reloaded:

- Program konferencije ([EN](#), [SI](#))
- BeePathNet Reloaded konačna knjiga ([EN](#), [SI](#))
- Razvoj u grad Bee Path – kratke smjernice ([EN](#), [SI](#), [BG](#), [DE](#), [EL](#), [ES](#), [FR](#), [HR](#), [HU](#), [IT](#), [PL](#), [PT](#))
- Filozofija Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities ([EN](#), [SI](#), [BG](#), [EL](#), [FR](#), [HR](#), [HU](#), [IT](#), [PL](#), [PT](#))*

Komentari: Uz englesku i slovensku jezičnu verziju, kratke smjernice i filozofija Gradova pčelinjeg puta / Bee Path Cities bit će dostupni na nekoliko drugih jezika EU oko sredine prosinca na međunarodnoj mrežnoj stranici www.urbact.eu/bees.

Video-materijali konferencije i prezentacije:

Možete birati između videa na engleskom i slovenskom jeziku. Link na prezentaciju je ispod imena govornika.

Pozdravni govor

- Dejan Crnek, zamjenik gradonačelnika Grada Ljubljane ([EN](#), [SI](#))
- Peter Kozmus, Slovenski pčelarski savez ([EN](#), [SI](#))
- Od ljubljanskog PČELINJEG PUTA do BeePathNet Reloaded partnerstva. [Maruška Markovčič](#), inicijatorica ljubljanskog PČELINJEG PUTA i voditeljica projekta BeePathNet Reloaded, Grad Ljubljana ([EN](#), [SI](#))

Održivi urbani razvoj za oprašivače i građane

- URBACT – med koji privlači europsku suradnju. [Adele Bucella](#), voditeljica odjela u tajništvu programa ([EN](#), [SI](#))
- Kako urbani razvoj usmjeren na prirodu može pomoći ljudima i pčelama; primjeri i naučene lekcije; [Dr. Fani Hatjina](#), predsjednica Znanstvene komisije za zdravlje pčela saveza APIMONDIA i koordinatorica URBACT lokalne skupine (ULG) za grad Nea Propontida ([EN](#), [SI](#))
- Bez raznolikosti oprašivača znači i bez sigurnosti hrane. [Dr. Danilo Bevk](#), istraživač na Odjelu za istraživanje organizama i ekosustava Nacionalnog instituta za biologiju (NIB) ([EN](#), [SI](#))
- Rasprava ([EN](#), [SI](#))

Prijenos ljubljanske dobre prakse urbanog pčelarstva u gradove EU ([EN](#), [SI](#))

- Pčelinji put u Banskome – Gdje baština susreće obrazovanje. [Ivan Doktorov](#), Općina Bansk, Bugarska
- U Bergamu, građani i institucije djeluju zajedno za 'grad-prijatelj pčela i oprašivača'. [Mara Sugni](#), Botanički vrt, Grad Bergamo, Italija
- Nova kolijevka pčelarstva. [Helena Kolenić](#), Grad Osijek, Hrvatska
- Pčele za glupane. [Edyta Wykurz](#), Grad Sosnowiec, Poljska
- Nedavna evolucija Pčelinjeg puta u Ljubljani. [Branka Trčak](#), Grad Ljubljana, Slovenija
- Api-edukacijski program u Ljubljani. [Nina Ilič](#), Institut Eneja, Slovenija

Filozofija Gradova pčelinjeg puta i pokretanje mreže / Bee Path Cities ([EN](#), [SI](#))

Vesna Erhart, voditeljica mrežnih komunikacija

Maruška Markovčič, inicijatorica ljubljanskog PČELINJEG PUTA i voditeljica projekta BeePathNet Reloaded, Grad Ljubljana

Nataša Jazbinšek Seršen, voditeljica Odjela za zaštitu okoliša Grada Ljubljane

Okrugli stol: Oprašivači i građani – prijateljska evolucija gradova u EU ([EN](#), [SI](#))

Moderator: Klemen Strmšnik, URBACT vodeći stručnjak i Ed Thorpe, URBACT stručnjak

Predstavnici gradova Amarante (Portugal), Bansko (Bugarska), Bergamo & Cesena (oba Italija), Bydgoszcz & Sosnowiec (oba Poljska), Hegyvidek (Budimpešta, Mađarska), Ljubljana (Slovenija), Nea Propontida (Grčka) i Osijek (Hrvatska).



